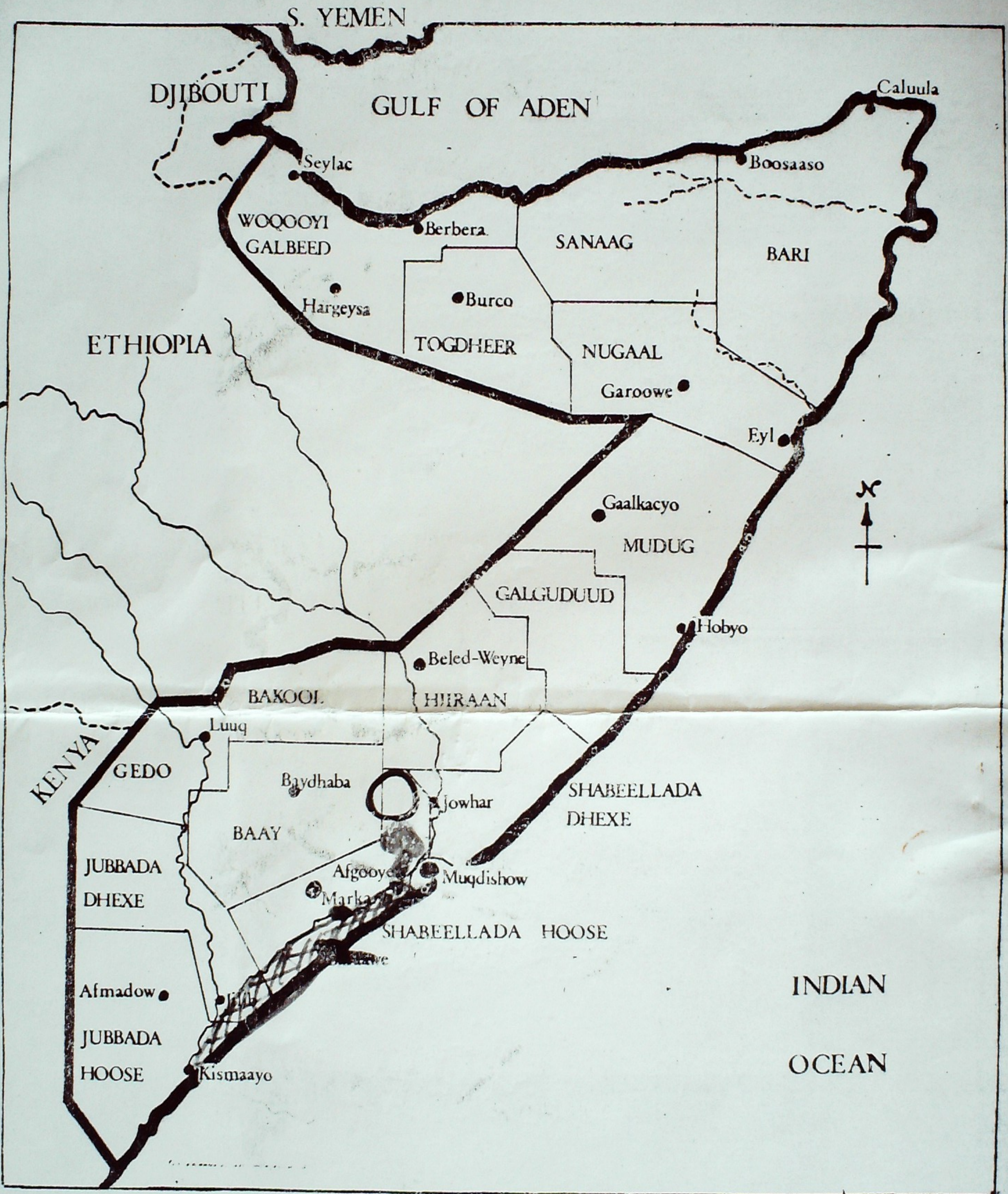


SHABEELLADA HOOSE



SOMALIA

- Maay Maay
- Biyamaal
- Jiidda
- Tunni
- Gaalgacel

LA SITUAZIONE DIALETTALE DI SHABEELLADA HOOSE

Gli informanti interpellati il /10/83 sono:

- a) Maxamed Cali Maxamed, nato a Lambar Konton (distretto di Merka);
- b) Axmed Cabdullaahi Axmed, nato a Merka;
- c) Mukhtaar Maxamed Cusmaan, nato a Merka;
- d) Abuukar Sheekh Cusmaan, nato ad Afgooye.

Essi concordemente riconoscono nella zona 6 varietà dialettali:

- 1) Biyamaal nell'area compresa tra Laanta Buur (tra Afgooye e Awdheegle) e Kismaanyo tra lo Shabeelle e il mare.
- 2) Maay Maay, p.es. a Buulammareerto e Golweyn, ad Afgooye e Daafeed.
- 3) Jiiddu, a Qoryooley e dintorni.
- 4) Tunni, a Baraawe e dintorno.
- 5) Garre, parlato da gruppi sparpagliati.
- 6) Gaaljecel, nella zona tra Daafeed, Buur Heybe e il Hiiraan. Si tratta di un dialetto simile al Maxaatiri parlato nel Hiiraan.

Alcune caratteristiche del dialetto 1):

Dimostrativi: -kaán e -kaás; pl. kuwaán. (mancano le forme tipo níma kán e i dimostrativi di lontananza -keer, koo, quest'ultimo riconosciuto solo dall'informante b; possiedono una forma -koo di indefinito).

Determinativo-interrogativo: kee'

Presente progressivo:

classe I

	a	b	c
baxaa		"	"
bexeésaa		"	"
baxaa		"	"
bexeésaa		"	"
bexeénaa		"	"
bexeésiin		"	"
baxaáyaan		""	""
			baxaayiin }

classe II

bíxaa	bixíhaa	bixíhaa
bixeésaa	bixeésaa	bixeésaa

classe III

bárṭhaa	bárahaa
bárṭheesaa	báreheesaa

Iussivo negativo:

in queste forme non compare la negazione; il clitico di soggetto della 3°sg.m. compare sia semplice sia composto con y- :

as imaánin	yas i.	ás i.
	yey i.	áy/yéy i.
		áy/yéy l.

(secondo Giorgio la y- sarebbe l'elemento yaa)

Pronomi personali:

aniga

adiga

usi'ga

uyi'da

unuka

idinka

uyuka

La frase-tipo 'è gente che non conosco' fornisce i segg. clitici:

waa dad an kase'ynin

(manca la particella negativa)

ad

as

ay

an

ad

ey

Si noti l'interrogativa 'vuoi?': ma rábtidoó?

Foneticamente si noti il passaggio dh > r in tutte le posizioni eccetto l'iniziale.

Il verbo waad 'essere capace' è ancora parzialmente a prefissi:

a	b	c
yuwaadaa	uwaadaa	yuweadaa
yuwaaddaa	tuwaadaa	yuwaaddaa
yuwaadnaa	yuwaadaa	yuwaadnaa
	uwaadnaa	
yuwaaddiin	yuwaaddiin	yuwaaddiin
yuwaadan	yuwaadaan	yuwaadaan
passato:		
yuwaaday	uwaaday	yuwaaday

Dialett 2)

Dimostrativi e determinativi-interrogativi:

lánkán

lánkaás

lánkeé

pl. kuwán

Pronomi personali:

áni uno

ádi isin

úsu iyu

iída

Determinativi-possessivi:

'figlio mio'	iyaar-key'	'figlia mia'	geber-tey'
	kaa'		taa'
	y'ey		tiis
	see		tiyee
	kaayno		taayno
	kiin		tiin
	soo		tiyoo

Frase interrogativa 'che cosa vuoi?': mas rabaasi?

Pres. progress. composto 'sto portando': seenó haaye.

Niente da segnalare sulla flessione del passato dei verbi della III classe.

Il verbo 'dire' al passato suona: qihí datti' qihí datti' danni' dattéen qehéen.